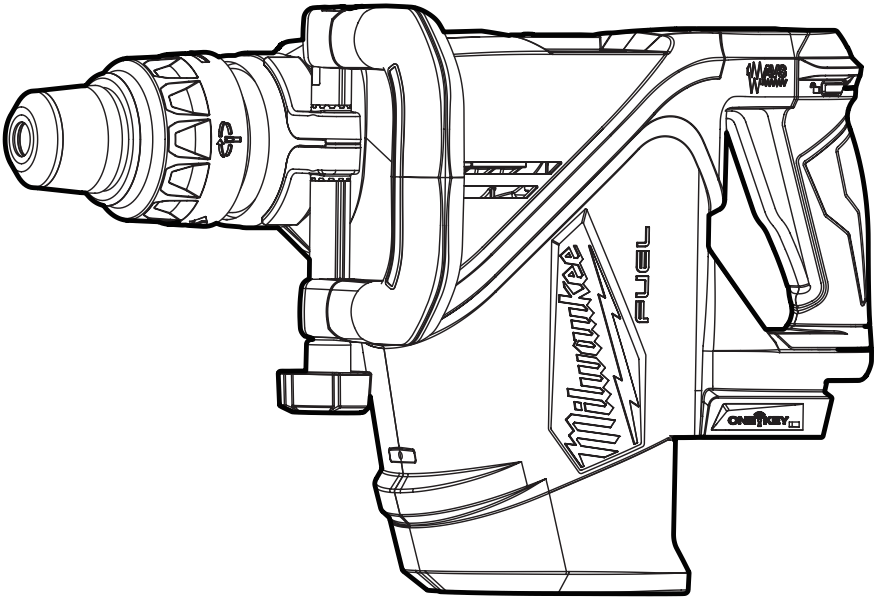
OPERATOR'S MANUAL
MANUEL de L'UTILISATEUR
MANUAL del OPERADOR



Cat. No. / No de Cat.
3018-20

M18 FUEL™ 18 LB SDS MAX DEMOLITION HAMMER W/ ONE-KEY™
MARTEAU DE DÉMOLITION SDS MAX DE 8 KG (18 LB) M18 FUEL™ AVEC ONE-KEY™
MARTILLO DE DEMOLICIÓN SDS MAX DE 8 KG (18 LB) M18 FUEL™ CON ONE-KEY™

WARNING **To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.**

AVERTISSEMENT **Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.**

ADVERTENCIA **Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.**

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

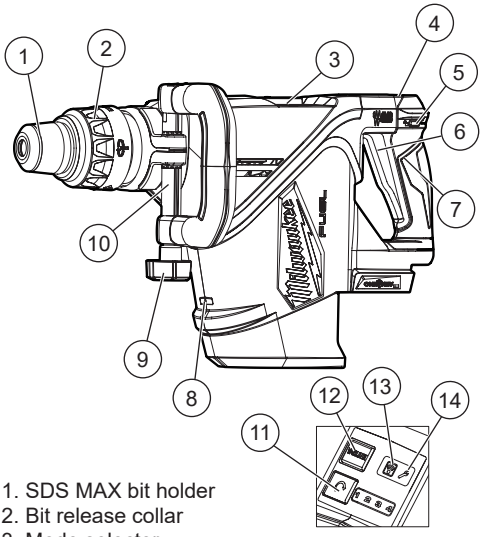
SPECIFIC SAFETY RULES FOR DEMOLITION HAMMERS

Safety instructions for all operations:

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Grasp handle(s) firmly.** Always hold the tool securely using two hands and maintain control.
- **Keep hands away from all cutting edges and moving parts.**
- **Do not touch chisels with bare hands immediately after use; they may be hot and could burn skin.**
- **Never lay the tool down until the accessory has come to a complete stop. The accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.**
- **After changing the chisels or making any adjustments, make sure all adjustment devices are securely tightened. Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose components will be violently thrown.**
- **WARNING To reduce the risk of injury when working in dusty situations, use an OSHA compliant dust extraction solution in accordance with its operating instructions or wear appropriate respiratory protection.**
- **Do not use this tool to work on asbestos-containing products.** Determine the composition of the workpiece before beginning work. Asbestos should only be removed by a qualified professional.
- **Chemical Burn Hazard. Keep coin cell battery away from children.**
- **Always use common sense and be cautious when using tools.** It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.
- **Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a replacement.
- **WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

  Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. SDS MAX bit holder
2. Bit release collar
3. Mode selector
4. Chisel lock switch
5. Lock-off switch
6. Trigger
7. Handle
8. Worklight LED
9. Side handle knob
10. Side handle
11. Speed control button
12. VACLINK™ LED / pairing button
13. ONE-KEY™ LED
14. Service indicator

SPECIFICATIONS

Cat. No.	**3018-20**
Volts	18 DC
Battery Type	M18™
Charger Type	M18™
BPM	0 - 2625
FCC ID	P36-3018
IC	25187-3018
Shank Type	SDS-MAX
Recommended Ambient Operating Temperature	0°F to 125°F

SYMBOLOGY

V	Volts
⎓	Direct Current
BPM	Blows per Minute (BPM)
AVS	Anti-vibration System
VACLINK	Tool has VACLINK™ Technology
	Hammering Mode
	Chisel Adjustment Mode
	Chisel lock
	Lock
	Unlock
	ONE-KEY™
c UL us	UL Listing for Canada and U.S.

ASSEMBLY

⚠WARNING Always lock the trigger or remove the battery pack any time the tool is not in use.

Removing/Inserting the Battery

To **remove** the battery, push in the release buttons and pull the battery pack away from the tool.
To **insert** the battery, slide the pack into the body of the tool. Make sure it latches securely into place.

⚠WARNING Recharge only with the charger specified for the battery. For specific charging instructions, read the operator's manual supplied with the charger and battery.

To reduce the risk of injury, always use a side handle when using this tool. Always brace or hold securely. Ensure side handle is secure before each use.

Adjusting the Side Handle Position

1. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the tool.
2. Loosen the side handle by unscrewing the side handle knob until the side handle rotates freely.
3. Rotate the side handle to the desired position.
4. Tighten the side handle grip securely.

⚠WARNING To reduce the risk of injury, do not grasp the bit while the bit is falling from the chuck.

Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

Installing and Removing Accessories

NOTE: Only use accessories with SDS MAX shanks. When selecting an accessory, use the right type for the job. For best performance, always use sharp bits.
NOTICE: Be sure that the shank of the accessory is clean. Dirt particles may cause the accessory to line up improperly. Do not use accessories larger than the maximum recommended capacity of the tool because gear damage or motor overloading may result. For best performance, be sure that the accessory is properly sharpened and the shank is lightly greased before use.

1. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the tool.
2. Pull bit release collar toward the rear of tool.
3. Insert the accessory into the nose of the tool.
4. Release the collar.
5. Check that the accessory is locked properly; it should be possible to pull the accessory back and forth slightly (about 1/4").
6. To **remove** accessories, pull bit release collar toward the rear of tool and remove accessory.

⚠WARNING Accessories may be HOT immediately after use. Do not touch the accessory with bare hands; it could burn skin.

For use with the Dust Extractor

For dust extractor assembly and operation, refer to the manufacturer's dust extractor manual.

VACLINK™

VACLINK™ is an integrated wireless dust control technology that allows a compatible tool and vacuum/dust extractor (vacuum) to connect to each other. A signal from the tool will turn the vacuum on and off. The tool can be connected to one vacuum at a time.
NOTE: Other product's VACLINK™ functionality may differ. See those instructions for more information.

Pairing/Unpairing VACLINK™

1. Install a battery pack on the tool and connect the vacuum to a power source.
2. Press and hold the pairing buttons on the tool and vacuum each for >1 second.
   VACLINK™ LED:
   •Searching - Flashing green
   •Paired - Solid green
3. See troubleshooting if tool and vacuum do not pair successfully.
4. To unpair, press and hold the pairing button on the tool for >1 second.
   VACLINK™ LED:
   •Unpaired - off

ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY™ functionality for this tool, go to milwaukeetool.com/One-Key. To download the ONE-KEY™ app, visit the App Store® or Google Play™ from a smart device.

ONE-KEY™ Indicator	
Solid Blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue	Tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Tool is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

OPERATION

⚠WARNING To reduce the risk of injury, keep hands away from the bit and all moving parts.

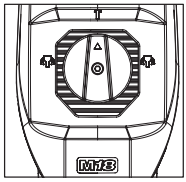
Always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.

When working in dusty situations, use an OSHA compliant dust extraction solution in accordance with its operating instructions or wear appropriate respiratory protection.

Always use the side handle when using this tool. Ensure side handle is secure before each use. Grasp handle(s) firmly. Always hold the tool securely using two hands and maintain control.

Selecting Mode

Select chisel adjustment or hammer mode. Allow the motor to come to a complete stop before changing the mode.



1. Hammering: turn the mode selector to the hammer symbol. Use this setting for chiseling or setting self-drilling anchors. For use with "hammering-only" accessories.
2. Chisel adjustment: turn the mode selector to the chisel adjustment symbol. Rotate the accessory to the desired angle. Then, turn the mode selector to Hammering.

NOTE: If excessive force is needed to change the mode selector, check the chisel lock is not activated.

Selecting Speed

Allow the tool to come to a complete stop before changing speeds. Push the speed control button to cycle between the settings. Select "1" for the lowest speed. Select "4" for the highest speed.

Setting	1	2	3	4
BPM	0 - 1 313	0 - 1 838	0 - 2 231	0 - 2 625

Using the Lock-off Switch

Slide the lock-off switch left or right to lock or unlock the tool. Turn off the tool and allow the motor to come to a complete stop before using the lock-off switch. To lock the tool **off**, push the lock-off switch to the locked position. The tool will not work while the control switch is in the locked position. Always lock the tool or remove the battery pack before performing maintenance, changing accessories, storing the tool, and any time the tool is not in use.

Starting, Stopping and Controlling Speed

For operation when using the dust extractor, refer to the dust extractor manual.

1. To **start** the tool, grasp the handles firmly and pull the trigger.
   NOTE: An LED is turned on when the trigger is pulled and will go off shortly after the trigger is released.
2. To **vary** the speed, increase or decrease the pressure on the trigger. The further the trigger is pulled, the greater the speed.
3. To **stop** the tool, release the trigger. Ensure the tool has come to a complete stop before laying the tool down.

Using VACLINK™

1. Once paired, set up the vacuum hose, work area, and job as needed, following the tool and vacuum instructions.
2. Turn on the tool. VACLINK™ will automatically turn on the vacuum.
3. Turn off the tool and the vacuum will automatically turn off within a few seconds.

Pausing VACLINK™

VACLINK™ can be paused to halt the connection.
NOTE: When the tool's battery pack is removed and then reinstalled, the pause is cancelled and the VACLINK™ will be active.
To pause or unpause, quickly press and release the pairing button (<1 second).
VACLINK™ LED:
•Paused - Flashes red, then off
•Unpaused - Flashes green, then off

Troubleshooting	
Pairing is unsuccessful	Remove battery from tool and power from vacuum for 1 minute.
	Retry the pairing procedure.
	Check the vacuum is in range of tool.
	Retry the pairing procedure.
	Move tool and vacuum to an area with lower wireless traffic.
	Retry the pairing procedure.
	If VACLINK™ is still unable to pair, contact authorized MILWAUKEE Service center.
Vacuum not turning on/off automatically	VACLINK™ is paused on the tool.
	Unpause VACLINK™.
	The vacuum is not connected to a power supply.
	Connect vacuum to a power supply.
	The tool and vacuum are out of range of each other.
	Move vacuum and tool closer.
	If VACLINK™ still does not turn the vacuum on/off, unpair and re-pair the tool and vacuum.
	If VACLINK™ still does not turn the vacuum on/off, contact authorized MILWAUKEE Service center.

Using the Chisel Lock

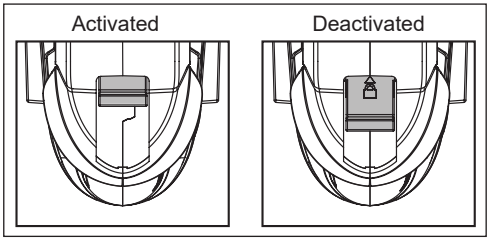
Use the chisel lock when chiseling or hammering without rotation for an extended period of time or when covering a large area. Chisel lock works in hammering mode only.

To **activate**:

1. Set the tool in hammering mode.
2. Push chisel lock in.
3. Pull trigger to lock in on position.

To **deactivate**:

1. Pull chisel lock out to release trigger.



Cold Starting

If this tool is stored for a long period of time or at cold temperatures, it may not hammer initially because the lubrication has become stiff. To **warm** up the tool:

1. Insert and lock an accessory into the tool.
2. Always hold the tool securely using both handles to maintain control.
3. Pull the trigger and apply force to the bit or chisel against a scrap concrete or wood surface for a few seconds. Release the trigger.
4. Repeat until the tool starts hammering. The colder the tool is, the longer it will take to warm up.

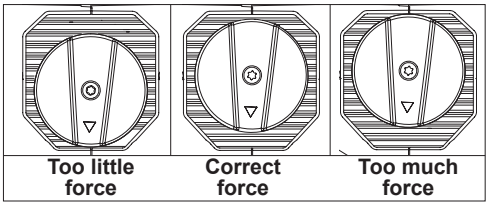
Operating

1. Position the tool, grasp the handles firmly and pull the trigger.
2. Always hold the tool securely using both handles to maintain control.
   NOTE: Applying greater pressure does not increase the tool's effectiveness. If the applied working pressure is too high, the shock absorber will be pushed together making the vibrations to the handle noticeably stronger.

Operator Force

The Anti-Vibration System provides the operator with comfort without sacrificing power or performance. Ideal operator force compresses the bellows slightly and allows the tool to work aggressively while the handle remains steady.

Excessive force compresses the bellows significantly and reduces vibration dampening. Users will be able to feel the difference and should adjust the force to the handle accordingly.



Service Indicator

When the service indicator turns on, the tool is in need of servicing. Return the tool to the nearest authorized service center.

APPLICATIONS

WARNING To reduce the risk of electric shock, check work area for hidden pipes and wires before drilling or driving screws.

To reduce the risk of injury, keep hands away from the bit and all moving parts.

Always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.

When working in dusty situations, use an OSHA compliant dust extraction solution in accordance with its operating instructions or wear appropriate respiratory protection.

Always use the side handle when using this tool. Ensure side handle is secure before each use.

Always brace or hold securely.

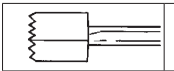
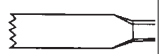
Grasp handle(s) firmly. Always hold the tool securely using two hands and maintain control.

Chiseling and Chipping

MILWAUKEE Demolition Hammers may be used for chipping and chiseling.

When chiseling, hold the tool at an angle to the workpiece. Work from a corner or close to the edge of the workpiece, breaking off one small area at a time rather than attempting too large an area.

A variety of accessories are available.

	**Bushing Tools** Used to surface concrete.
	**Mortar Cutting Chisels (Seam Tools)** For removing old mortar for tuck pointing or caulking.
	**Bull Points** For demolition work and starting holes in concrete slabs.
	**Flat Chisels** For edging, chipping or channeling.
	**Scaling Chisels** For removing weld spatter or scale and cutting straight lines.
	**Slotting Chisel** For slotting and cutting between drilled holes in concrete and masonry.

MAINTENANCE

⚠WARNING To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or tool before performing any maintenance. Never disassemble the battery pack, charger, or tool, except as provided in these instructions. Contact a MILWAUKEE service facility for all other repairs.

Maintaining Tool

Keep this tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. Inspect the tool for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the tool operation. Return the tool, battery pack, and charger to a MILWAUKEE service facility for repair. Depending on use, periodically have an authorized service facility inspect and maintain the tool, battery, and charger to ensure proper performance.

If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the tool still does not work properly, return the tool, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

Internal Coin Cell Battery



⚠WARNING Chemical Burn Hazard. This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

An internal coin cell battery is used to facilitate full ONE-KEY™ functionality.

To replace the coin cell battery:

1. **WARNING!** Remove tool's battery to avoid starting the tool.
2. Loosen the screw(s) and open the coin cell battery door.
3. Remove the old coin cell battery, keep it away from children, and dispose of it properly.
4. Insert the new coin cell battery (3V CR2032), with the positive side facing up.
5. Close the battery door and tighten the screw(s) securely.

⚠WARNING To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse a tool, battery pack or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.

Cleaning

Clean dust and debris from any vents. Keep tool clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Repairs

For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center.

ACCESSORIES

⚠WARNING Use only recommended accessories. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories, go online to www.milwaukeetool.com or contact a distributor.

WIRELESS COMMUNICATION

For products provided with wireless communication features, including ONE-KEY™:

Pursuant to part 15.21 of the FCC Rules, do not modify this product. Modification could void your authority to operate the product. This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED-Canada's license exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

SERVICE - UNITED STATES

1-800-SAWDUST (1.800.729.3878)

Monday - Friday, 7:00 AM - 6:30 PM CST

or visit **www.milwaukeetool.com**

Contact Corporate After Sales Service Technical Support with technical, service/repair, or warranty questions.

Email: metproductsupport@milwaukeetool.com

Become a Heavy Duty Club Member at www.milwaukeetool.com to receive important notifications regarding your tool purchases.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd

1.877.948.2360

Monday - Friday, 8:00 AM - 4:30 PM EST

www.milwaukeetool.ca

LIMITED WARRANTY USA & CANADA

This MILWAUKEE power tool* is warranted to the original purchaser from an authorized MILWAUKEE distributor only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace any part on this power tool which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for a period of five (5) years after the date of purchase unless otherwise noted. Return of the power tool to a MILWAUKEE factory Service Center location or MILWAUKEE Authorized Service Station, freight prepaid and insured, is required. A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

Normal Wear: Many power tools need periodic parts replacement and service to achieve best performance. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part including, but not limited to, carriage gears, chucks, brushes, cords, saw shoes, blade clamps, o-rings, seals, bumpers, driver blades, pistons, strikers, lifters, and bumper cover washers.

*This warranty does not cover battery packs or all power tools. Refer to the separate and distinct warranties available for those products.

The warranty period for the LED in the LED Work Light (49-24-0171) and the LED Upgrade Bulb (49-81-0090) is the lifetime of the product subject to the limitations above. If during normal use the LED or LED Upgrade Bulb fails, the part will be replaced free of charge.

Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a MILWAUKEE power tool product. The manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period if no proof of purchase is provided at the time warranty service is requested.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE

TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.
This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only.
Please consult the 'Service Center Search' in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website www.milwaukeetool.com or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a MILWAUKEE power tool.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠AVERTISSEMENT **Lire toutes les consignes de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique.** Ne pas suivre l'ensemble des règles et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. **Conserver les règles et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme « outil électrique » figurant dans les avertissements ci-dessous renvoie à l'outil électrique à alimentation par le réseau (à cordon) ou par batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **S'assurer que les enfants et les curieux se trouvent à une bonne distance au moment d'utiliser un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil électrique et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique est inévitable dans un endroit humide, utiliser une source d'alimentation munie d'un disjoncteur de fuite de terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Porter l'équipement de protection individuel requis. Toujours porter une protection oculaire.** Selon les conditions, porter aussi un masque antipoussières, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive afin de réduire les blessures.
- **Empêcher les démarrages accidentels. S'assurer que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant, d'insérer la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur la gâchette ou de mettre sous tension un outil électrique lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne stabilité procure un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévus.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussière permet de réduire les dangers liés à la poussière.
- **Ne pas laisser la familiarité avec l'outil acquise par une utilisation fréquente vous rendre suffisant et vous amener à ignorer les règles de sécurité.** Une utilisation négligée peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour l'application.** Un outil électrique approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.

- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles, si possible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Entreposer l'outil électrique hors de la portée des enfants et interdire à quiconque de l'utiliser si la personne ne connaît pas bien le produit ou les instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretenir les outils électriques et les accessoires. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** Plusieurs accidents sont causés par des produits mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les embouts etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'usage d'un outil électrique pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- **Pour recharger le bloc-piles, utiliser seulement le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur pouvant convenir à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- **N'utiliser l'outil électrique qu'avec une batterie recommandée.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets en métal tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient connecter les bornes.** Le court-circuitage des bornes d'une pile peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la pile en cas de manutention abusive. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.** Le liquide éjecté des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **N'utiliser aucun bloc-piles ni aucun outil ayant été endommagé ou modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent adopter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou le risque de blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à une température excessive.** Une exposition aux flammes ou à une température supérieure à 130°C (265°F) peut causer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.

ENTRETIEN

- **Les réparations de l'outil électrique doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
- **Ne jamais effectuer la réparation d'un bloc-piles endommagé.** La réparation du bloc-piles doit être réalisée par le fabricant ou les fournisseurs de service agréés uniquement.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR MARTEAUX DE DÉMOLITION

Consignes de sécurité pour toutes les opérations :

- **Porter des protecteurs d'oreille.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.
- **Utiliser les poignées auxiliaires si elles sont fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut causer des blessures corporelles.
- **Tenir l'outil électrique par les surfaces de prise isolées lorsqu'une opération est effectuée où l'accessoire ou les fixations pourront entrer en contact avec du câblage caché.** Le contact entre l'accessoire de coupe ou les fixations et un fil sous tension pourra « électrifier » les pièces métalliques exposées dans l'outil, ce qui résultera en une décharge électrique à subir par l'utilisateur.
- **Saisissez fermement la ou les poignées.** Tenez toujours l'outil solidement à deux mains et gardez le contrôle.
- **Gardez les mains à l'écart de toutes les arêtes coupantes et des pièces en mouvement.**
- **Ne touchez pas les burins à mains nues immédiatement après leur utilisation ; ils peuvent être chauds et causer des brûlures.**
- **Ne posez jamais l'outil avant que l'accessoire ne soit complètement à l'arrêt.** L'accessoire pourrait accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- **Après avoir changé les burins ou effectué des réglages, assurez-vous que tous les dispositifs de réglage sont bien serrés.** Des dispositifs de réglage desserrés peuvent se déplacer de manière inattendue, entraînant une perte de contrôle ; les composants desserrés seront projetés violemment.
- **⚠AVERTISSEMENT Pour minimiser le risque de blessures lorsque des travaux sont faits dans des situations poussiéreuses, utiliser une solution de dépoussiérage conforme aux normes de l'OSHA d'après ses instructions d'utilisation, ou bien porter une protection respiratoire appropriée.**
- **Ne pas utiliser cet outil pour travailler sur des produits ayant de l'amiante.** Repérer la composition de la pièce à travailler avant de commencer le travail. L'amiante ne doit être retiré que par un professionnel qualifié.

- **Risque de brû-lure chimique. Gardez la batterie des cellules de hors de la portée des enfants.**
- **Toujours faire preuve de bons sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils.** C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité ; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.
- **Maintenir en l'état les étiquettes et les plaques d'identification.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de services et d'entretien MILWAUKEE pour un remplacement.
- **⚠AVERTISSEMENT** Certaines poussières générées par les activités de ponçage, de coupe, de rectification, de perforage et d'autres activités de construction contiennent des substances considérées être la cause de malformations congénitales et de troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces substances figurent:
  - le plomb contenu dans les peintures à base de plomb;
  - la silice cristalline des briques, du ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, ainsi que
  - l'arsenic et le chrome des sciages traités chimiquement.

  Les risques encourus par l'opérateur envers ces expositions varient en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, l'opérateur doit: travailler dans une zone bien ventilée et porter l'équipement de sécurité approprié, tel qu'un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

SPÉCIFICATIONS

No de Cat. 3018-20
Volts ..... 18 CD
Type de batterie ..... M18™
Type de chargeur ..... M18™
Coups/Min ..... 0 - 2 625
ID de FCC P36-3018
IC 25187-3018
Type de tige ..... SDS MAX
Température ambiante de fonctionnement recommandée ..... -18°C à 50°C (0°F à 125°F)

PICTOGRAPHIE


Volts


Courant direct


T-min. Charge/vide (BPM)


Système anti-vibrations


L'outil est muni de la technologie VACLINK™


Mode de percussion


Mode de réglage de burin


Verrou du burin

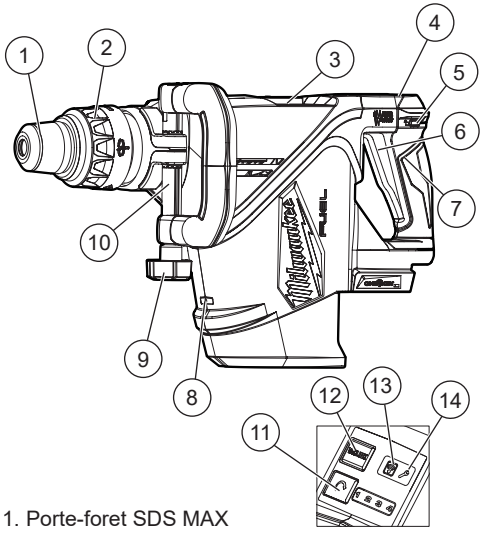

ONE-KEY™


Verrouillé


Déverrouillé


UL Listing Mark pour Canada et États-unis

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



1. Porte-foret SDS MAX
2. Collier de relâchement
3. Sélecteur de mode
4. Verrou du burin
5. interrupteur de verrouillage
6. Gâchette
7. Poignée
8. Lampe de travail à DEL
9. Pommeau de poignée latérale
10. Poignée latérale
11. Touche sélectrice de vitesse
12. Voyant à DEL VACLINK™ / bouton d'appairage
13. DEL ONE-KEY™
14. Indicateur de service

MONTAGE DE L'OUTIL

⚠AVERTISSEMENT Toujours verrouiller la détente ou retirer la batterie les fois que l'outil est inutilisé.

Insertion / Retrait de la batterie

Pour **retirer** la batterie, enfoncer les boutons de déverrouillage et la tirer hors de l'outil.
Pour **insérer** la batterie, la glisser dans le corps de l'outil. S'assurer qu'elle est fixée solidement.

⚠AVERTISSEMENT Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur spécifié. Pour les instructions de charge spécifiques, lire le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur et les batteries.

L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques. En utiliser d'autres pourra poser un danger.

Utiliser uniquement des accessoires spécialement recommandés pour cet outil. En utiliser d'autres pourra poser un danger.

Réglage de la position de la poignée latérale

1. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer l'outil.
2. Desserrer la poignée latérale en dévissant sa prise jusqu'à ce que la poignée tourne librement.
3. Faire tourner la poignée latérale vers la position désirée.
4. Serrer fermement la prise de la poignée latérale.

⚠AVERTISSEMENT Afin de minimiser le risque de blessures, ne pas tenir le foret pendant que le mandrin tourne ou alors que le foret tombe du mandrin.

Afin de minimiser le risque de blessures, toujours utiliser une poignée latérale lors de l'utilisation de cet outil. Toujours tenir ou soutenir fermement. Constater que la poignée latérale est fixe avant chaque utilisation.

Installation et enlèvement des accessoires

REMARQUE : Utiliser uniquement des accessoires dotés d'axes SDS MAX. Lors de la sélection d'un accessoire, utiliser le type approprié pour la tâche à effectuer. Pour jouir du meilleur fonctionnement, toujours utiliser des forets bien affûtés.
AVIS : Constater que l'axe du burin est propre. Les particules de poussière pourront empêcher l'alignement correct de l'accessoire. Ne pas utiliser d'accessoires plus larges que la capacité maximale suggérée de la perceuse, car cela pourra endommager les engrenages ou surcharger le moteur. Pour obtenir le meilleur fonctionnement, s'assurer que l'accessoire est bien affûté et que l'axe est légèrement graissé avant de les utiliser.

1. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer l'outil.
2. Tirer le collier de relâchement vers l'arrière de l'outil.
3. Insérer l'accessoire dans le nez de l'outil.
4. Relâcher le collier.
5. Constater que l'accessoire est correctement verrouillé ; il devra être possible de tirer légèrement l'accessoire en avant et en arrière (environ 6 mm ou 1/4").
6. Pour **retirer** les accessoires, tirer le collier de relâchement du porte-accessoire vers l'arrière de l'outil et retirer l'accessoire.

⚠AVERTISSEMENT Il est trop possible que les accessoires soient CHAUDS immédiatement après leur utilisation. Ne pas toucher l'accessoire à main nue, car vous risquez de vous faire brûler la peau.

À utiliser avec l'extracteur de poussière

Veuillez se reporter au manuel du fabricant de l'extracteur de poussière pour en savoir plus sur l'assemblage et le fonctionnement de l'extracteur de poussière.

VACLINK™

VACLINK™ est une technologie de contrôle de poussière sans fil intégrée permettant qu'un outil et un extracteur de poussière/aspirateur (aspirateur) compatibles soient connectés ensemble.
Un signal provenant de l'outil allumera et éteindra l'asp. Il est possible de connecter l'outil à un asp à la fois.
REMARQUE : La fonctionnalité VACLINK™ d'autres produits peut varier. Se reporter à ces instructions pour en savoir plus.

Jumelage/Déjumelage VACLINK™

1. Installer un bloc-piles dans l'outil et connecter l'asp à une source d'alimentation.
2. Enfoncer la touche de jumelage sur l'outil et celle sur l'asp durant >1 seconde chacune.
   Voyant à DEL VACLINK™ :
   • Recherche en cours - clignotant en vert
   • Jumelé - vert fixe
3. Se reporter à la section « Dépannage » si l'outil et l'asp ne se sont pas bien jumelés.
4. Pour déjumeler, enfoncer la touche de jumelage sur l'outil durant >1 seconde.
   Voyant à DEL VACLINK™ :
   • Déjumelé - éteint

ONE-KEY™

Pour en apprendre plus long sur la fonctionnalité ONE-KEY™ de cet outil, visitez le milwaukeetool.com/One-Key. Pour télécharger l'application ONE-KEY™, visitez l'App Store® d'Apple ou Google Play™ à l'aide de d'un appareil intelligent.

Indicateur ONE-KEY™	
Bleu uni	Le mode sans fil est engagé et prêt pour le configurer à l'aide de l'appli ONE-KEY™.
Bleu clignotant	L'outil établit une communication active avec l'appli ONE-KEY™.
Rouge clignotant	L'outil a un blocage sécuritaire et ne pourra être débloqué que par le propriétaire à l'aide de l'appli ONE-KEY™.

MANIEMENT

⚠AVERTISSEMENT Afin de minimiser le risque de décharge électrique, examiner l'aire de travail pour remarquer des tuyaux et du câblage caché avant de percer.

Toujours porter la protection oculaire appropriée certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

Pour minimiser le risque de blessures lorsque des travaux sont faits dans des situations poussiéreuses, utiliser une solution de dépoussiérage conforme aux normes de l'OSHA d'après ses instructions d'utilisation, ou bien porter une protection respiratoire appropriée.

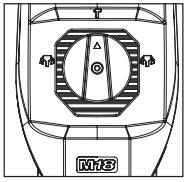
Toujours utiliser la poignée latérale lors de l'utilisation de cet outil. Constater que la poignée latérale est fixe avant chaque utilisation.

Toujours tenir ou soutenir fermement.

Couper des barres d'armature intégrées sauf si l'opération ne porte pas atteinte à l'intégrité du bâtiment. En cas de doute, contacter un ingénieur en structures. L'utilisateur de l'outil assume la pleine responsabilité pour les effets structuraux nuisibles.

Sélection du mode

Sélectionnez le mode de réglage du burin ou le mode marteau. Laissez le moteur s'arrêter complètement avant de changer de mode.



1. Percussion : tourner le sélecteur de mode vers le symbole du marteau . Utiliser ce paramètre pour le burinage ou la mise en place des ancrages autoforeurs. À utiliser avec les accessoires de « percussion uniquement ».
2. Réglage de burin : tourner le sélecteur de mode vers le symbole de réglage de burin . Faire tourner le burin vers l'angle désiré. Puis tourner le sélecteur de mode vers « percussion ».

REMARQUE : S'il faut exercer une force excessive pour changer le sélecteur du mode, constater que le verrou de ciseau n'est pas engagé.

Sélection de la vitesse

Attendre jusqu'à ce que l'outil parvienne à s'arrêter complètement avant de changer la vitesse. Appuyer sur les touches sélectrices pour naviguer entre les différents paramètres. Sélectionner « 1 » pour choisir la vitesse la plus faible. Sélectionner « 4 » pour choisir la vitesse la plus grande.

Réglage	1	2	3	4
BPM	0 - 1 313	0 - 1 838	0 - 2 231	0 - 2 625

Utilisation du commutateur d'activation de verrou

Faire glisser le commutateur d'activation de verrou vers la gauche ou la droite, ceci pour verrouiller ou déverrouiller l'outil. Éteindre l'outil et laisser le moteur parvenir à s'arrêter complètement avant d'utiliser le commutateur d'activation de verrou.
Pour verrouiller l'outil en mode **d'éteint**, pousser le commutateur d'activation de verrou vers la position de verrouillage. L'outil ne fonctionnera pas lorsque le commutateur de commande est dans la position de verrouillage. Toujours verrouiller l'outil ou retirer le bloc-piles avant de l'entretenir, de changer les accessoires, de ranger l'outil et à chaque fois que l'outil n'est pas utilisé.

Marche, arrêt et contrôle de la vitesse

Lors d'une utilisation jumelée à l'extracteur de poussière, se reporter au manuel de votre extracteur de poussière.

1. Pour mettre l'outil en **marche**, saisir fermement la poignée(s) et tirer sur la détente.
   N.B. : Un voyant à DEL s'allumera lorsqu'on appuie sur la gâchette et s'éteindra un peu de temps après qu'elle ait été relâchée.
2. Pour faire **varier** la vitesse, augmenter ou réduire la pression sur la détente. La vitesse augmente en fonction de la pression exercée sur la détente.
3. Pour **arrêter** l'outil, relâcher la gâchette. S'assurer que l'outil parvienne à s'arrêter complètement avant de le déposer.

Utilisation du VACLINK™

1. Une fois jumelés, configurer le tuyau de l'asp, l'aire de travail et la tâche au besoin d'après les instructions de l'outil et de l'asp.
2. Allumer l'outil. VACLINK™ s'allumera automatiquement dans l'asp.
3. Éteindre l'outil et l'aspirateur sera automatiquement éteint en quelques secondes.

Mise en pause du VACLINK™

Il est possible de mettre en pause VACLINK™ pour arrêter la connexion. REMARQUE : Si le bloc-piles de l'outil est retiré et réinstallé, la pause sera annulée et VACLINK™ sera actif.
Pour mettre en pause ou reprendre, appuyer rapidement sur la touche de jumelage (<1 seconde).
Voyant à DEL VACLINK™ :
- Mis en pause - Clignotant en rouge et puis éteint
- Reprise - Clignotant en vert et puis

Dépannage	
Échec de jumelage	Retirer le bloc-piles de l'outil et l'alimentation de l'asp durant 1 minute. Réessayer la procédure de jumelage.
	Constater si l'asp se trouve dans la plage de l'outil. Réessayer la procédure de jumelage.
	Emporter l'outil et l'asp vers une aire ayant un trafic sans fil mineur. Réessayer la procédure de jumelage.
	Si VACLINK™ n'arrive toujours pas à se jumeler, contacter un centre de service agréé de MILWAUKEE.
L'asp ne s'allume pas/ ne s'éteint pas automatiquement	VACLINK™ a été mis en pause dans l'outil. Annuler la pause du VACLINK™.
	L'asp n'est pas connecté à une source d'alimentation. Connecter l'asp à une source d'alimentation.
	L'outil et l'asp sont hors de leurs plages. Rapprocher l'asp de l'outil.
	Si VACLINK™ n'arrive toujours pas à allumer/éteindre l'asp, déjumeler l'outil et l'asp et les rejumeler.
	Si VACLINK™ n'arrive toujours pas à allumer/éteindre l'asp, contacter un centre de service agréé de MILWAUKEE.

Utilisation du verrou de ciseau

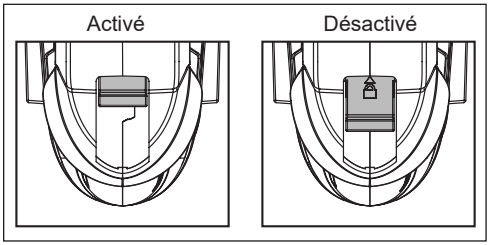
Utiliser le verrou du burin lors du burinage ou de la percussion sans rotation pour une longue période, ou bien quand la tâche vous exige de travailler dans un espace large. Le verrou du burin ne fonctionne que dans le mode de percussion.

Pour **l'activer :**

1. Mettre l'outil en mode de percussion.
2. Pousser le verrou de ciseau.
3. Appuyer sur la gâchette pour la verrouiller en position.

Pour le **désactiver :**

1. Tirer sur le verrou de ciseau pour libérer la gâchette.



Démarrage à froid

Si cet outil est rangé pendant une longue période ou à des températures froides, il se peut que le martelage ne fonctionne pas immédiatement, car la lubrification s'est endurcie.

Pour réchauffer l'outil:

1. Insérer un accessoire dans l'outil et le verrouiller.
2. Toujours tenir fermement les deux poignées de l'outil pour demeurer en contrôle.
3. Appuyer sur la gâchette et exercer de la force sur le foret ou le ciseau contre une surface en bois ou du béton de rebut pendant quelques secondes. Relâcher la gâchette.
4. Répéter jusqu'à ce que l'outil commence à marteler. Plus l'outil est froid, plus de temps il prendra pour se réchauffer.

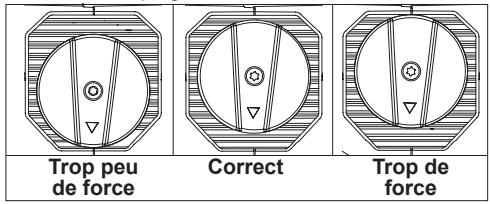
Fonctionnement

1. Positionner l'outil, tenir fermement les poignées et appuyer sur la gâchette.
2. Toujours tenir fermement les deux poignées de l'outil pour demeurer en contrôle.
   REMARQUE : Exercer une pression plus grande n'augmentera pas l'efficacité de l'outil. Si la pression de fonctionnement appliquée est excessive, l'amortisseur de chocs sera aussi activé, ce qui provoquera que les vibrations ressenties sur la poignée soient bien plus fortes.

Force d'opération

Le système antivibratoire procure un confort à l'utilisateur sans toutefois altérer ni la puissance ni le rendement. La force idéale appliquée par l'utilisateur entraîne une compression considérable dans les soufflets afin de travailler plus agressivement lorsque la poignée reste stable.

La force excessive comprime trop les soufflets et réduit l'amortissement de la vibration. Les utilisateurs, qui seront en mesure d'apercevoir la différence, devront régler la plus convenable force à exercer sur la poignée.



Avertisseur d'entretien

Il faudra entretenir l'outil alors que l'avertisseur est allumé. Retourner l'outil au centre de service agréé le plus proche.

APPLICATIONS

⚠AVERTISSEMENT Afin de minimiser le risque de décharge électrique, examiner l'aire de travail pour remarquer des tuyaux et du câblage caché avant de percer.

Afin de minimiser le risque de blessures, garder les mains à l'écart du foret et de toutes les pièces en mouvement.

Toujours porter la protection oculaire appropriée certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

Pour minimiser le risque de blessures lorsque des travaux sont faits dans des situations poussiéreuses, utiliser une solution de dépoussiérage conforme aux normes de l'OSHA d'après ses instructions d'utilisation, ou bien porter une protection respiratoire appropriée.

Toujours utiliser la poignée latérale lors de l'utilisation de cet outil. Constater que la poignée latérale est fixe avant chaque utilisation.

Toujours tenir ou soutenir fermement.

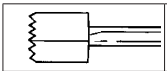
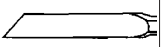
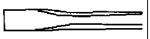
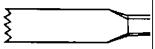
Couper des barres d'armature intégrées sauf si l'opération ne porte pas atteinte à l'intégrité du bâtiment. En cas de doute, contacter un ingénieur en structures. L'utilisateur de l'outil assume la pleine responsabilité pour les effets structuraux nuisibles.

Ciselure et ébréchure

Il est possible d'utiliser les marteaux de démolition de MILWAUKEE dans les tâches de ciselure et d'ébrechure.

Lors de la ciselure, tenir l'outil de façon angulaire par rapport à la pièce à travailler. Travailler d'un coin ou près d'un bord de la pièce à travailler, en cassant une petite zone à la fois plutôt que d'essayer de travailler dans une surface trop grande.

Une ample gamme d'accessoires sont disponibles.

	**Bouchardes** Employées pour les surfaces en béton.
	**Ciseaux à mortier (outils à joint)** Servant à enlever le vieux mortier avant de jointoyer ou de calfeutrer.
	**Ciseaux à pointe robuste** Employés pour les travaux de démolition et pour commencer le forage d'un trou dans une dalle de béton
	**Ciseaux à plat** Employés pour cisailler les bords, rainurer et dégrossir les surfaces.
	**Ciseaux à détartrer** Servant à enlever le tartre et les éclaboussures de soudage ou à couper en ligne droite..
	**Ciseaux à fendre** Pour faire des fentes et découper entre les trous pratiqués dans le béton ou la maçonnerie.

ENTRETIEN

⚠AVERTISSEMENT Pour minimiser les risques de blessures corporelles, débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur ou de l'outil avant d'y effectuer des travaux d'entretien. Ne jamais démonter le blocpiles, le chargeur ou la outil, sauf si ces instructions indiquent faire une telle chose. Pour toute autre réparation, contacter un centre de service de MILWAUKEE.

Entretien de l'outil

Gardez ceci outil en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Inspectez l'outil pour des questions telles que le bruit excessif, de grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou toute autre condition qui peut affecter le fonctionnement de l'outil. Retournez votre outil à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour obtenir le service. Faire examiner et entretenir fréquemment l'outil, le blocpiles et le chargeur, d'après leur régime d'utilisation, par un centre de service agréé pour que vous jouissiez d'un fonctionnement approprié.

Si l'outil ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance alors qu'il est branché sur une batterie complètement chargée, nettoyez les points de contact entre la batterie et l'outil. Si l'outil ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyez l'outil, le chargeur et la batterie à un centre de service MILWAUKEE accrédité.

Pile bouton interne



⚠AVERTISSEMENT Risque de brûlure chimique. Ce dis-positif contient une pile bouton au lithium. Une pile neuve ou usée peut causer des brûlures internes graves entraînant la mort en seulement 2 heures si avalée ou entrée dans le corps. Toujours fixer le couvercle du compartiment des piles. Si le couvercle ne se ferme pas bien, arrêter d'utiliser le dispositif, retirer les piles et les garder hors de la portée des enfants. Si vous soupçonnez que les piles ont été avalées ou entrées dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

Une pile bouton interne est utilisée pour faciliter la fonctionnalité ONE-KEY™ complète.

Si la LED de l'indicateur de mode s'éteint et que l'outil ne peut pas ajuster la vitesse, ou si la communication sans fil cesse de fonctionner, retirez et réinsérez la batterie de la pile à pièces pour la réinitialiser. Remplacez la batterie si le problème persiste.

Pour remplacer la pile bouton :

1. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie de l'outil pour éviter de démarrer l'outil.
2. Desserrer la ou les vis et ouvrir la porte du compartiment de la pile type bouton.
3. Retirer la vieille pile bouton, la tenir hors de la portée des enfants et se débarrasser d'elle comme il faut.
4. Mettre la nouvelle pile bouton (3V CR2032), en mettant le pôle positif vers le haut.
5. Fermer la porte du compartiment de la pile et serrer la vis fermement.

⚠AVERTISSEMENT Pour minimiser les risque de blessures et de dommages, n'immergez jamais un outil, la batterie ou le chargeur et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.

Nettoyage

Débarrassez les tous évents des débris et de la poussière. Gardez les outil propres, à sec et exemptes d'huile ou de graisse. Le nettoyage doit se faire avec un linge humide et un savon doux. Certains nettoyants tels l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents d'usage domestique qui en contiennent pourraient détériorer le plastique et l'isolation des pièces. Ne laissez jamais de solvants inflammables ou combustibles auprès des outils.

Réparations

Pour les réparations, retournez outil, batterie et chargeur en entier au centre-service autorisé le plus près.

ACCESOIRES

⚠AVERTISSEMENT L'utilisation d'autres accessoires que ceux qui sont spécifiquement recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Pour une liste complète des accessoires, visiter le site internet www.milwaukeetool.com ou contactez un distributeur.

COMMUNICATION SANS FIL

Pour les produits comportant des fonctions de communication sans fil, ONE-KEY™ y compris :
Conformément à la part 15.21 du Règlement de la FCC, ne pas modifier ce produit-ci. Une telle modification pourra annuler votre autorisation à utiliser le produit. Cet appareil est conforme à la part 15 du Règlement de la FCC et les normes RSS d'exemption de licence de l'ISED-Canada. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit produire aucun brouillage préjudiciable ; et 2) cet appareil doit fonctionner en dépit de tout brouillage capté, y compris le brouillage pouvant mener à un fonctionnement non désiré.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd
1.877.948.2360
Monday - Friday, 8:00 AM - 4:30 PM EST
www.milwaukeetool.ca

GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Cet outil électrique MILWAUKEE* est garanti à l'acheteur d'origine uniquement par un distributeur agréé de MILWAUKEE d'être exempt de vice du matériau et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera toute pièce de cet outil électrique qui, après examen par MILWAUKEE, est affectée d'un vice de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq (5) ans après la date d'achat, sauf indication contraire. Il faudra retourner l'outil électrique à un centre de service en usine MILWAUKEE ou à un poste d'entretien agréé MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine d'être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque d'autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou les accidents.
Usure normale : Il est nécessaire de remplacer et d'entretenir fréquemment les pièces de plusieurs outils électriques pour jouir de leur fonctionnement optimal. Cette garantie ne couvre pas les cas de réparation lorsque la vie utile normale de la pièce est épuisée, incluant, sans s'y limiter, engrenages de chariot, les mandrins, les balais, les câbles, les patins de scie, les brides de lame, les joints toriques, les embouts, les butoirs, les lames d'entraînement, les pistons, les percuteurs, les poussoirs et les rondelles de protection de butoir.
*Cette garantie ne couvre ni les blocs-piles ni tous les outils électriques. Veuillez vous reporter aux autres garanties différentes disponibles pour ces produits.
La période durant lequel la garantie est valable pour la lumière à DEL de la lampe de travail à DEL (49-24-0171) et l'ampoule transformée à DEL (49-81-0090) est d'une durée égale à la vie utile du produit en raison des limites au-dessus. Si la lumière à DEL ou l'ampoule transformée à DEL tombent en panne durant l'utilisation normale, la pièce sera remplacée gratuitement. L'inscription de la garantie n'est pas nécessaire pour bénéficier de la garantie en vigueur d'un outil électrique MILWAUKEE. La date de fabrication du produit servira à établir la période de garantie si aucune preuve d'achat n'est fournie lorsqu'une demande de service sous garantie est faite. L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS PAR LA PRÉSENTE EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI, LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TELLE QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS ; IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.
Cette garantie s'applique uniquement aux produits vendus aux États-Unis et au Canada.
Veuillez consulter l'onglet « Trouver un centre Service », dans la section « Pièces et service » du site web de MILWAUKEE, à l'adresse www.milwaukeetool.com, ou composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) afin de trouver le centre de service le plus proche dans votre région pour l'entretien, sous garantie ou non, de votre outil électrique MILWAUKEE.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

• **⚠ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones con esta herramienta eléctrica.** Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.** El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias incluidas más abajo se refiere a su herramienta operada por conexión (cable) a la red eléctrica o por medio de una batería (inalámbrica).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propicias para los accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas aterrizadas.** Los enchufes y tomacorrientes correspondientes sin modificar reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un riesgo mayor de descarga eléctrica si su cuerpo está aterrizado.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si se introduce agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** El uso de una extensión adecuada para el uso en exteriores disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un alimentador de corriente protegido con un interruptor de circuito por falla de conexión a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras está cansado o bajo la influencia de**

drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

- **Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección, tal como una máscara contra polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado para condiciones adecuadas disminuirá las lesiones personales.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de poder y/o batería, levantar o trasladar la herramienta.** Trasladar herramientas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido propicia accidentes.
- **Retire cualquier llave de ajuste antes de entender la herramienta.** Una llave que se deje insertada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **No estire el cuerpo demasiado. Mantenga un buen contacto entre los pies y el suelo y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No utilice ropa o joyería holgada. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa holgada, las alhajas o el cabello largo pueden quedarse atrapados en las partes móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, cerciórese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos recolectores de polvo puede disminuir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No permita que la familiaridad por el uso frecuente de las herramientas lo hagan sentirse seguro e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o quite la batería de la herramienta eléctrica, si es posible, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad disminuyen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.
- **Almacene las herramientas eléctricas que no se estén utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
- **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Verifique que no haya desalineación, amarre de partes móviles, partes rotas o alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, asegúrese de que la herramienta eléctrica sea reparada antes de que se utilice.** Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atorarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría generar una situación peligrosa.
- **Mantenga las empuñaduras y las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con baterías específicamente diseñadas.** El uso de cualquier otra batería puede producir un riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan formar una conexión de una terminal a otra.** Crear un corto entre las terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones de maltrato, el líquido puede ser expulsado de la batería, evite el contacto. En caso de contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No use una batería o herramienta que se haya dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible, causando incendios, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura a más de 130°C (265°F) puede causar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

MANTENIMIENTO

- **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con un técnico calificado que use únicamente piezas de reemplazo idénticas.** Esto asegurará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.
- **Nunca dé servicio a baterías dañadas.** Únicamente el fabricante o proveedores de servicio autorizados deben dar servicio a las baterías.

REGLAS ESPECIFICAS DE SEGURIDAD PARA MARTILLOS DEMOLEDORES

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones:

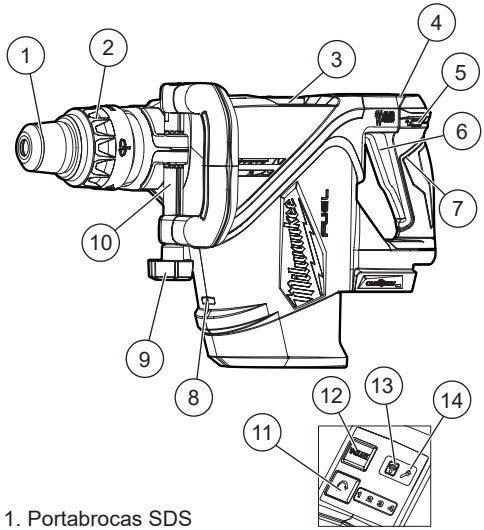
- **Use protectores auditivos.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
- **Use las empuñaduras auxiliares, si vienen incluidas con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones físicas.
- **Sostenga la herramienta eléctrica de las superficies de sujeción aisladas al llevar a cabo una operación en la que el accesorio o los sujetadores puedan entrar en contacto con cableado oculto.** El contacto del accesorio de corte o los sujetadores con un cable que conduzca electricidad puede hacer que las partes metálicas de la herramienta se electrifiquen y podría electrocutar al operador.
- **Sostenga firmemente la herramienta antes de usarla.** Esta herramienta genera un torque alto y, si no se le sostiene bien durante su uso, podría ocurrir una pérdida de control, que podría ocasionar una lesión física.
- **No toque los cinceles con las manos desnudas inmediatamente después de su uso; pueden estar calientes y podrían quemarle la piel.**
- **Nunca deje la herramienta en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio podría engancharse en la superficie y hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.
- **Después de cambiar los cinceles o realizar cualquier ajuste, asegúrese de que todos los dispositivos de ajuste estén bien apretados.** Los dispositivos de ajuste sueltos pueden desplazarse inesperadamente, provocando una pérdida de control, y los componentes sueltos saldrán disparados violentamente.
- **⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesión al momento de trabajar en situaciones de mucho polvo, use una solución de extracción de polvo que cumpla con las normas de la OSHA de acuerdo con sus instrucciones de uso o bien, use una protección respiratoria adecuada.**
- **No use esta herramienta para trabajar con productos que contienen asbesto.** Determine la composición de la pieza de trabajo antes de empezar a trabajar. Sólo un profesional calificado debe quitar el asbesto.
- **Riesgo de quemadura química. Mantenga la batería de la celda de monedas lejos de los niños.**
- **Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas.** No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.
- **Conserve las etiquetas y las placas nominales.** Contienen información importante. Si son ilegibles o no están presentes, comuníquese con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un reemplazo.
- **⚠ADVERTENCIA** Algunos polvos generados por el lijado eléctrico, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción contienen químicos identificados como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:
  - plomo de pintura basada en plomo
  - dióxido de silicio de los ladrillos y el cemento y otros productos de albañilería y
  - arsénico y cromo de madera con tratamiento químico.

  Su riesgo por estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas protectoras contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

ESPECIFICACIONES

Cat. No.	**3018-20**
Volts	18 CD
Tipo de batería	M18™
Tipo de cargador	M18™
BPM	0 - 2 625
ID de FCC	P36-3018
IC	25187-3018
Tipo de vástago	SDS-MAX
Temperatura ambiente recomendada para operar	-18°C a 50°C (0°F a 125°F)

DESCRIPCION FUNCIONAL



1. Portabrocas SDS MAX
2. Collar de liberación
3. Selector de modo
4. Seguro de cincel
5. interruptor de bloqueo
6. Gatillo
7. Agarradera
8. Lámpara de trabajo LED
9. Pomo del tirador lateral
10. Empuñadura lateral
11. Botón selector de velocidad
12. indicador led vaclink™ / botón de emparejamiento
13. LED de ONE-KEY™
14. Indicador de servicio

SIMBOLOGÍA

V	Volts
⎓	Corriente continua
BPM	Golpes por minuto (BPM)
AVS	Sistema antivibración
VACLINK	La herramienta viene equipada con la tecnología VACLINK™
	Modo de martilleo
	Modo de ajuste de cincel
	Seguro de cincel
	Bloqueado
	Desbloqueado
	ONE-KEY™
c UL us	UL Listing Mark para Canadá y Estados Unidos

ENSAMBLAJE

⚠ADVERTENCIA Bloquee siempre el gatillo o retire la batería cada vez que la herramienta no esté en uso.

Como se inserta/quita la batería en la herramienta

Para **retirar** la batería, presione los botones de liberación y jale de la batería para sacarla de la herramienta.

Para **introducir** la batería, deslícela en el cuerpo de la herramienta. Asegúrese de que quede bien firme en su posición.

⚠ADVERTENCIA Recargue la batería sólo con el cargador especificado para ella. Para instrucciones específicas sobre cómo cargar, lea el manual del operador suministrado con la cargador y la batería.

Para reducir el riesgo de lesiones, siempre use una empuñadura lateral cuando se use esta herramienta. Siempre sostenga o sujete con firmeza.

Ajuste de posición de la empuñadura lateral

1. **¡ADVERTENCIA!** Retire la batería de la herramienta para evitar arrancar la herramienta.
2. Afloje la empuñadura lateral quitando los tornillos del mango hasta que la empuñadura lateral gire libremente.
3. Gire la empuñadura lateral hacia la posición deseada.
4. Apriete el mango de la empuñadura lateral con firmeza.

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, no sostenga la broca mientras el mandril está girando o mientras la broca cae del mandril.

Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.

Instalación y retiro de los accesorios

NOTA: Use únicamente accesorios con ejes SDS MAX. Cuando seleccione un accesorio, use el tipo correcto según el trabajo que se va a realizar. Para un mejor funcionamiento, siempre use brocas afiladas.

AVISO: Asegúrese de que el eje del accesorio esté limpio. Las partículas de polvo podrán provocar que el accesorio no se alinee correctamente. No use accesorios más anchos que la capacidad máxima recomendada del taladro, ya que podrán ocurrir daños a los engranajes o generar una sobrecarga en el motor. Para un mejor funcionamiento, asegúrese de que el accesorio esté debidamente afilado y el eje esté ligeramente engrasado antes de usarlos.

1. **¡ADVERTENCIA!** Retire la batería de la herramienta para evitar arrancar la herramienta.
2. Jale el collar de liberación del portabrocas hacia la parte trasera de la herramienta.
3. Inserte el accesorio en la punta de la herramienta.
4. Suelte el collar.
5. Revise que el accesorio esté debidamente instalado; debe tener la posibilidad de jalar el accesorio ligeramente hacia adelante y hacia atrás (cerca de 6 mm o 1/4").
6. Para **quitar** los accesorios, jale el collar de liberación del portaaccesorios hacia la parte trasera de la herramienta y quite el accesorio.

⚠ADVERTENCIA Es posible que los accesorios estén CALIENTES inmediatamente después de usarlos. No toque el accesorio con las manos desnudas, ya que corre el riesgo de sufrir quemaduras en la piel.

Para usarse con el extractor de polvo

Consulte el manual del fabricante del extractor de polvo para más información acerca del armado y el funcionamiento del extractor de polvo.

VACLINK™

VACLINK™ es una tecnología inalámbrica de control de polvo integrada que permite que una herramienta y un extractor de polvo/aspiradora (aspiradora) compatibles se conecten entre sí.

Una señal desde la herramienta encenderá y apagará la asp. Es posible conectar la herramienta a una asp a la vez.

NOTA: La funcionalidad VACLINK™ de otros productos podrá ser distinta. Consulte esas instrucciones para más información.

Emparejamiento/desemparejamiento VACLINK™

1. Instale una batería en la herramienta y conecte la asp a una fuente de energía.
2. Mantenga oprimidos los botones de emparejamiento que están en la herramienta y en la asp >1 segundo cada uno.
   Luz LED VACLINK™:
   - Buscando - verde parpadeando
   - Emparejado - verde fijo
3. Consulte la sección “Resolución de problemas” si la herramienta y la asp no logran emparejarse.
4. Para desemparejarlos, mantenga oprimido el botón de emparejamiento en la herramienta durante >1 segundo.
   Luz LED VACLINK™:
   - Desemparejado - apagada

ONE-KEY™

Para obtener más información acerca de la funcionalidad de ONE-KEY™ para esta herramienta, visite milwaukeetool.com/One-Key. Para descargar la aplicación ONE-KEY™, visite la App Store® o Google Play™ desde un dispositivo inteligente.

Indicador ONE-KEY™	
Azul fijo	El modo inalámbrico está activo y listo para configurar a través de la aplicación ONE-KEY™.
Azul intermitente	La herramienta tiene una comunicación activa con la aplicación ONE-KEY™.
Rojo intermitente	La herramienta tiene activo el bloqueo de seguridad y sólo podrá desbloquearla el dueño a través de la aplicación ONE-KEY™.

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, revise que el área de trabajo no tenga tuberías ni cables ocultos antes de realizar labores de perforación.

Siempre utilice la protección de ojos adecuada indicada para cumplir con lo dispuesto en la norma ANSI Z87.1.

Para reducir el riesgo de lesión al momento de trabajar en situaciones de mucho polvo, use una solución de extracción de polvo que cumpla con las normas de la OSHA de acuerdo con sus instrucciones de uso o bien, use una protección respiratoria adecuada.

Siempre use la empuñadura lateral al momento de usar esta herramienta. Asegúrese de que la empuñadura lateral esté fija antes de cada uso.

Asegúrese de que la empuñadura lateral esté fija antes de cada uso.

Selección de modo

Seleccione el modo “rotación solamente”, “rotomartilleo” o “martillo solamente”. Espere a que la herramienta se detenga por completo antes de cambiar el modo.



1. Martilleo: gire el selector de modo hacia el símbolo de martillo symbol. Use esta opción para cincelar o poner anclajes autoperforantes. Para su uso con accesorios únicamente de percusión.
2. Ajuste de cincel: gire el selector de modo hacia el símbolo de ajuste de cincel . Gire el accesorio hacia el ángulo deseado. Después, gire el selector de modo hacia “martilleo”.

NOTA: Si se necesita aplicar fuerza excesiva para cambiar el selector de modo, revise que el seguro de cincel no esté activado.

Selección de velocidad

Espere a que la herramienta se detenga por completo antes de cambiar las velocidades. Oprima los botones del selector para pasar entre los distintos ajustes. Seleccione "1" para elegir la velocidad más baja. Seleccione "4" para elegir la velocidad más alta.

Ajuste	1	2	3	4
BPM	0 - 1 313	0 - 1 838	0 - 2 231	0 - 2 625

Uso del interruptor de activación de seguro

Deslice el interruptor de activación de seguro hacia la izquierda o la derecha para bloquear o desbloquear la herramienta. Apague la herramienta y deje que el motor se detenga por completo antes de usar el interruptor de activación de seguro.

Para bloquear la herramienta en estado **apagado**, empuje el interruptor de activación de seguro hacia la posición de bloqueo. La herramienta no funcionará mientras el interruptor de control esté en la posición de bloqueo. Siempre bloquee la herramienta o quite la batería antes de realizar mantenimiento, cambiar accesorios, guardar la herramienta y en cualquier momento en que no se esté usando la herramienta.

Encendido, parada y control de la velocidad

Consulte el manual del extractor de polvo para más información sobre el funcionamiento cuando se use el extractor de polvo.

1. Para **encender** la herramienta, agarre el mango(s) firmemente y apriete el gatillo.
   NOTA: Se enciende una luz LED cuando se oprime el gatillo y se apagará rápidamente después de liberar el gatillo.
2. Para **cambiar** la velocidad, aumente o disminuya la presión sobre el gatillo. Cuanto más se apriete el gatillo, mayor será la velocidad.
3. Para **detener l**a herramienta, suelte el gatillo. Asegúrese de que la herramienta se detenga por completo antes de bajarla.

Uso de VACLINK™

1. Una vez emparejados, instale la manguera de la asp, el área de trabajo y el proyecto según los necesite, de acuerdo con las instrucciones de la herramienta y la asp.
2. Encienda la herramienta. VACLINK™ se encenderá automáticamente en la asp.
3. Apague la herramienta y la aspiradora se apagará automáticamente en cuestión de segundos.

Pausa de VACLINK™

Es posible poner VACLINK™ en pausa para detener la conexión. NOTA: Cuando se quite la batería de la herramienta y se vuelva a instalar, se cancelará la pausa y VACLINK™ estará activo.

Para poner en pausa o reiniciar, oprima rápidamente el botón de emparejamiento (<1 segundo).

Luz LED VACLINK™:

- En pausa - Rojo parpadeante y, después, apagada
- Reiniciado - Verde parpadeante y, después, apagada

Resolución de problemas	
Error de emparejamiento	Quite la batería de la herramienta y la energía de la asp durante 1 minuto. Vuelva a intentar el procedimiento de emparejamiento.
	Revise si la asp está dentro del rango de la herramienta. Vuelva a intentar el procedimiento de emparejamiento.
	Lleve la herramienta y la asp hacia un área con menor tráfico inalámbrico. Vuelva a intentar el procedimiento de emparejamiento.
	Si VACLINK™ aún no logra emparejarse, comuníquese con un centro de servicio autorizado de MILWAUKEE.
La asp no se enciende/ se apaga automáticamente	VACLINK™ se puso en pausa en la herramienta. Reinicie VACLINK™.
	La asp no está conectada a una fuente de alimentación. Conecte la asp a una fuente de alimentación.
	La herramienta y la asp están fuera de sus rangos respectivos. Acerce la asp a la herramienta.
	Si VACLINK™ sigue sin encender/apagar la asp, desempareje la herramienta y la asp y vuélvalas a emparejar.
	Si VACLINK™ sigue sin encender/ apagar la asp, comuníquese con un centro de servicio autorizado de MILWAUKEE.

Uso del seguro de cincel

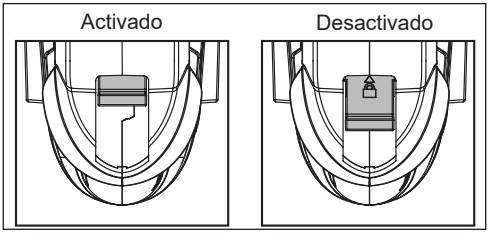
El seguro de cincel evita que se seleccione una acción en el selector de modo cuando esté activado.

Para **activarlo**:

1. Ponga la herramienta en modo de martilleo .
2. Empuje el seguro del cincel.
3. Jale el gatillo para bloquearlo en posición.

Para **desactivarlo**:

1. Jale el seguro del cincel para liberar el gatillo.



Arranque en frío

Si esta herramienta ha estado guardada por mucho tiempo o a temperaturas bajas, es posible que no funcione la percusión en un principio, ya que la lubricación se habrá solidificado. Para calentar la herramienta:

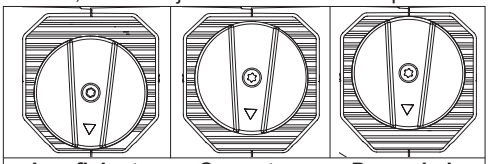
1. Inserte un accesorio en la herramienta y bloquéelo.
2. Jale el gatillo y aplique fuerza a la broca o el cincel contra una superficie de madera o concreto de desecho durante algunos segundos. Suelte el gatillo.
3. Repita el proceso hasta que la herramienta empiece a martillear. Entre más fría esté la herramienta, más tiempo le tomará calentarse.
4. Repite el proceso hasta que la herramienta empiece a golpear. Cuanto más fría esté la herramienta, más tardará en calentarse.

Funcionamiento

1. Ponga la herramienta en posición, sostenga las empuñaduras con firmeza y jale el gatillo.
2. Siempre sostenga con firmeza las empuñaduras de la herramienta, esto con el propósito de mantenerla bajo control.
   NOTA: La aplicación de una presión excesiva no aumenta la efectividad de la herramienta. Si la presión de trabajo aplicada es demasiado alta, también se activará el amortiguador, lo que hará que las vibraciones se perciban aún más en la empuñadura. g the vibrations to the handle noticeably stronger.

Fuerza de operación

El sistema antivibración permite que el operador tenga mayor comodidad sin afectar la potencia ni el desempeño. La fuerza ideal de operación comprime ligeramente los fuelles y permite que la herramienta funcione con mayor agresividad mientras la empuñadura permanece firme.
La fuerza excesiva comprime considerablemente los fuelles y reduce la amortiguación de vibración. Los usuarios podrán percibir la diferencia y, en consecuencia, deberán ajustar la fuerza en la empuñadura.



Insuficiente	Correcto	Demasiado

Indicador de mantenimiento

Cuando el indicador se encienda, será necesario darle mantenimiento a la herramienta. Devuelva la herramienta al centro de servicio autorizado más cercano.

APLICACIONES

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, revise que el área de trabajo no tenga tuberías ni cables ocultos antes de realizar labores de perforación.

Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga las manos alejadas de la broca y de todas las piezas móviles.

Siempre utilice la protección de ojos adecuada indicada para cumplir con lo dispuesto en la norma ANSI Z87.1.

Para reducir el riesgo de lesión al momento de trabajar en situaciones de mucho polvo, use una solución de extracción de polvo que cumpla con las normas de la OSHA de acuerdo con sus instrucciones de uso o bien, use una protección respiratoria adecuada.

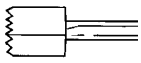
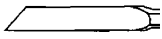
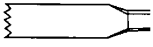
Siempre use la empuñadura lateral al momento de usar esta herramienta. Asegúrese de que la empuñadura lateral esté fija antes de cada uso.

Siempre sostenga o sujete con firmeza.

Sujete bien el mango o mangos. Sujete siempre la herramienta con firmeza con las dos manos y mantenga el control.

Cincelado y astillado

Puede usar los martillos de demolición de MILWAUKEE para labores de cincelado y astillado. Cuando se realizan labores de cincelado, sostenga la herramienta en ángulo con respecto de la pieza de trabajo. Empiece a trabajar desde una esquina o cerca del borde de la pieza de trabajo, rompiendo una pequeña área a la vez en lugar de intentar trabajar en un área demasiado amplia.
Está disponible una amplia gama de accesorios.

	**Herramientas guarnecedoras** Se utilizan para dar superficie al hormigón.
	**Cinceles de corte de mortero (Herramientas de comisura)** Para eliminar mortero viejo para puntear pliegues o masillar.
	**Punteadores** Para trabajos de demolición e iniciar agujeros en losas de hormigón.
	**Cinceles planos** Para bordear, picar o canalizar.
	**Cinceles de decapado** Para eliminar salpicaduras de soldadura o decapar y cortar líneas rectas.
	**Cincel de ranurado** Para hacer ranuras y cortar entre agujeros perforados en hormigón y mampostería.

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de una lesión, desconecte siempre la herramienta antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la batería, el cargador o la herramienta, salvo que así lo indiquen estas instrucciones. Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE para todas las demás reparaciones.

Mantenimiento de las herramientas

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga esta herramienta en buenas condiciones. Inspeccione la herramienta para problemas como ruidos indebidos, desalineadas o agarrotadas de partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Envíe su herramienta al Centro de Servicio MILWAUKEE para reparación. Solicite que un centro de servicio autorizado revise y dé mantenimiento con frecuencia a la herramienta, la batería y el cargador, de acuerdo con su patrón de uso, con el fin de garantizar que funcionen correctamente.

Si la herramienta no arranca u opera a toda su potencia con una batería completamente cargada, limpie, con una goma o borrador, los contactos de la batería y de la herramienta. Si aun asi la herramienta no trabaja correctamente, regrésela, con el cargador y la batería, a un centro de servicio MILWAUKEE.

Batería interna tipo moneda



⚠ADVERTENCIA Riesgo de quemadura química. Este dispositivo contiene una batería de botón/tipo moneda de litio. Una batería nueva o usada puede causar quemaduras internas graves y causar la muerte tan solo en 2 horas si se ingiere o entra al cuerpo. Siempre asegure la cubierta de la batería. Si no se cierra con firmeza, deje de usar el dispositivo, retire las baterías y manténgala alejada de los niños. Si cree que las baterías pudieron ser ingeridas o entraron al cuerpo, busque atención médica de inmediato.

Se usa una batería interna tipo moneda para facilitar la funcionalidad completa de ONE-KEY™.

Si el indicador LED de modo se apaga y la herramienta no puede ajustar la velocidad, o si la comunicación inalámbrica deja de funcionar, quite y vuelva a insertar la batería de la celda de la moneda para reiniciarla. Reemplace la batería si el problema persiste.

Para cambiar la batería tipo moneda:

1. **¡ADVERTENCIA!** Retire la batería de la herramienta para evitar arrancar la herramienta.
2. Afloje el o los tornillos y abra la puerta del compartimento de la batería tipo moneda.
3. Retire la batería tipo moneda anterior, manténgala fuera del alcance de los niños y deshágase de ella de la manera correcta.
4. Inserte la nueva batería tipo moneda (3V CR2032), con el lado positivo hacia arriba.
5. Cierre la tapa de la batería y apriete el tornillo(s) con firmeza.

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones y personales y daños, nunca la sumerja una herramienta en líquidos ni permita que estos fluyan dentro de la misma.

Limpieza

Limpie el polvo y suciedad de las cualquier ventilas. Mantenga los herramienta, limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use solo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar, ya que algunos substancias y solventes limpiadores son dañinos a los plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, turpentina thíner, lacas, thíner para pinturas, solventes para limpieza con cloro, amoníaco y detergentes caseros que tengan amonia. Nunca use solventes inflamables o combustibles cerca de una herramienta.

Reparaciones

Si su herramienta, batería o cargador están dañados, envíela al centro de servicio autorizado más cercano.

COMUNICACIÓN INALÁMBRICA

Para productos que cuentan con funciones de comunicación inalámbrica, incluida ONE-KEY™:

De conformidad con el apartado 15.21 del Reglamento de FCC, no modifique este producto. La modificación podría ocasionar que se anulara su autorización para operar el producto. Es dispositivo cumple con lo dispuesto en el apartado 15 del Reglamento de la FCC así como las normas RSS de exención de licencia de ISED-Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencia nociva y 2) este dispositivo debe admitir toda interferencia entrante, incluida aquella que podría ocasionar un funcionamiento no deseado.

ACCESORIOS

⚠ADVERTENCIA Utilice sólo los accesorios específicamente recomendados. Otros accesorios puede ser peligroso.

Para una lista completa de accessorios, visite nuestro sitio en Internet: www.milwaukeetool.com o póngase en contacto con un distribuidor.

SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

CENTRO DE ATENCION A CLIENTES
Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.
Av. Presidente Masarik 29 Piso 7
11560 Polanco V Seccion
Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México
01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540
Lunes a Viernes (9am a 6pm)
O contáctanos en **www.milwaukeetool.com.mx**

GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADÁ

Esta herramienta eléctrica de MILWAUKEE* está garantizada, ante el comprador original únicamente, por parte de un distribuidor autorizado MILWAUKEE, de que no tenga material y mano de obra defectuosos. Sujeto a ciertas excepciones, MILWAUKEE reparará o sustituirá cualquier pieza de esta herramienta eléctrica que tenga defectos de material o mano de obra según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, por un periodo de cinco (5) años después de la fecha de compra a menos que se indique lo contrario. Al devolver la herramienta eléctrica a un centro de servicio de fábrica de MILWAUKEE o a una estación de servicio autorizada de MILWAUKEE, es necesario que la devolución se haga con flete pagado por adelantado y asegurado. Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son ocasionados por reparaciones o intentos de reparaciones realizados por una persona que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes.

Desgaste normal: Muchas herramientas eléctricas necesitan cambios de piezas y mantenimiento periódicos para alcanzar su máximo rendimiento Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal ha agotado la vida útil de una pieza, incluyendo, entre otros, engranajes del carrito, mandriles, cepillos, cables, zapatas de sierra, abrazaderas de hoja, juntas tóricas, sellos, protectores, hojas de accionamiento, pistones, herrajes, levantadores y arandelas de cubierta de los protectores.

*La presente garantía no cubre ni las baterías ni todas las herramientas eléctricas. Consulte las distintas garantías independientes que están disponibles para estos productos.

La vigencia de la garantía de la luz LED en la lámpara LED de trabajo (49-24-0171) y el foco mejorado de LED (49-81-0090) es la misma que la vida útil del producto sujeto a las limitaciones anteriores. Si la luz LED o el foco mejorado LED presentan fallas durante su suso normal, se cambiará la pieza sin costo.

No es necesario realizar el registro de la garantía para recibir la garantía correspondiente a un producto de herramienta eléctrica de MILWAUKEE. La fecha de fabricación del producto servirá para determinar la vigencia de la garantía en caso de que no presente ningún comprobante de compra al solicitar el servicio en garantía.

LA ACEPTACIÓN DE LOS RESARCIMIENTOS EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO EN CUANTO A LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGÚN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS QUE SUPUESTAMENTE SEAN CONSECUENCIA DE ALGÚN DAÑO, FALLA O DEFECTO DE ALGUNO DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PÉRDIDA DE UTILIDADES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SEAN ESTAS ESCRITAS U ORALES. HASTA DONDE PERMITA LA LEY, MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO; HASTA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN LO ARRIBA DESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PUDIERA NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA, ADEMÁS, TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO.

Esta garantía aplica únicamente a los productos vendidos en EE. UU. y Canadá.

Consulte la pestaña “Búsqueda de centro de servicio” en la sección de Partes y servicio del sitio web de MILWAUKEE en www.milwaukeetool.com o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para darle servicio, con y sin garantía, a una herramienta de MILWAUKEE.

PÓLIZA DE GARANTÍA - VALIDA SOLO PARA MÉXICO, AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 5 años a partir de la fecha original de compra.

Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto.

Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC.

Llame 55 4160-3547 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía.

Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

a) Cuando el producto se use de manera distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
b) Cuando las condiciones de uso no sean normales.
c) Cuando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

Nota: si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN
Llame al 55 4160-3547

IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR
TECHTRONIC INDUSTRIES, MÉXICO, S.A. DE C.V.
Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte
11520 Colonia Ampliación Granada
Miguel Hidalgo, Ciudad de Mexico, Mexico

Modelo: _____

Fecha de Compra: _____

Sello del Distribuidor:

MILWAUKEE TOOL
13135 West Lisbon Road
Brookfield, WI 53005 USA

PN0014993d1
07/26

961015453-01(B)
Printed in